

! **ご注意** **Attention** **注意** **Babala** **주의**

▶ このサービスを利用するには事前に会員サイトで会員登録（無料）と送金依頼が必要です。SBI レミットから、送金依頼ごとに発行される 17 桁（5 桁 + 12 桁）のコンビニ注文番号が必要となります。

▶ Before using this service, you are required to register as a member at SBI Remit's web site (free of charge) and send a remittance request. A 17 digit (5+12) convenience store order number issued for each remittance request by SBI Remit is required.

▶ 利用本サービス之前，必須先在會員專用的網站進行會員註冊（免費）和匯款申請。必須持 SBI Remit 按每筆匯款申請發行的 17 位數（5 位數 + 12 位數）便利店訂單編號申請匯款。

▶ Bago makagamit ng serbisyong ito, kakailanganing mag-apply muna sa member's site para maging miyembro (libre), at mag-fill out ng remittance request. Kakailanganin ang lahat ng 17-digit (5 digit + 12 digit) ng convenience store order number na iisyuhin ng SBI Remit.

▶ 이 서비스를 이용하시려면 사전에 회원사이트에서 회원등록(무료)과 송금의뢰를 하셔야 합니다. SBI Remit에서 송금을 의뢰하실 경우 발행되는 17자리(5자리+12자리) 편의점 주문번호가 필요합니다.

※ 3日を過ぎた送金依頼は無効となります。

* Remittance request will become invalid after 3 days.

※ 匯款申請 3 天后將失效。

* Hindi na magiging valid ang remittance request kapag lumampas na ng 3 araw.

※ 3일을 경과한 송금의뢰는 무효처리가 됩니다.

操作手順

Operation procedures

操作顺序

Paraan ng paggamit

조작순서



▶ 選択
▶ Select
▶ 选择
▶ Pumili
▶ 선택



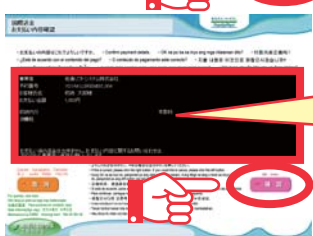
▶ 選択
▶ Select
▶ 选择
▶ Pumili
▶ 선택



▶ 「20020」を入力後、「OK」をタッチ
▶ After entering "20020", touch "OK"
▶ 輸入「20020」之后，请按「OK」
▶ Pagkatapos pindutin ang "20020", pindutin ang "OK"
▶ "20020"을 입력하신 후, "OK"를 누르세요.



▶ 8で始まる注文番号 12 桁を入力後、「OK」をタッチ
▶ After entering your 12 digit order number beginning with 8, touch "OK"
▶ 輸入从 8 开始的 12 位数订单编号之后，请按「OK」
▶ Pagkatapos pindutin ang 12 digit ng order number na nag-uumpisa sa 8, pindutin ang "OK."
▶ 8로 시작하는 주문번호 12자리 숫자를 입력하신 후, "OK"를 누르세요.



▶ お支払い内容を確認後、「確認」をタッチ
▶ After checking the payment details, touch "confirm"
▶ 确认了付款内容之后，请按「确认」
▶ Matapos kumpirmahin kung tama ang payment details o mga detalye sa pagbabayad, pindutin ang "confirm" (kumpirmado)
▶ 지불 내용을 확인하신 후, "확인"을 누르세요



▶ レシートが発行されますので、レジカウンターにてお支払いください。※30分経過後は再度①から操作してください。

▶ A receipt will be issued so please take this and pay at the convenience store counter. * If 30 minutes have passed, please start again from ①.

▶ 持機器發行的受理收據，前往收銀台付款。*若超过 30 分钟，请从①开始重新操作。

▶ Iisyuhan kayo ng resibo kaya pakidala po ito sa counter ng convenience store at magbayad. * Kapag lumampas na ng 30 minuto, paki-ulit pong muli mula sa ①(simula/umpisa).

▶ 영수증이 발행되므로 계산대에서 지불해 주세요. *30분이 경과한 경우에는 다시 ① 부터 시작해 주세요.



Fami ポートサービス時間
Famiport Service hours
Famiport 服务时间
Oras ng serbisyo (service hours) ng Famiport
Famiport 서비스 시간

7:00 - 21:00

! Atención Atencão คำแนะนำ Perhatian Chú ý

▶ Para poder utilizar este servicio es necesario registrarse como usuario (registro gratuito) en el sitio web de usuarios y solicitar un envío de dinero de antemano. Es necesario el número de pedido del Convenience Store de 17 dígitos (5+12) que emite el SBI Remit cada vez que se solicita un envío de dinero.

▶ Para poder utilizar este serviço, é necessário fazer previamente a sua inscrição (gratuita) no site de membro e executar um pedido de transferência. É necessário o número de encomenda da loja de conveniência de 17 dígitos(5 dígitos + 12 dígitos) fornecidos pela SBI Remit para cada pedido de transferência.

▶ สำหรับการให้บริการนี้ ต้องสมัครสมาชิก (ไม่เสียค่าใช้จ่าย) และแจ้งขอใช้บริการโอนเงินผ่านทางเว็บ ไซตของสมาชิกก่อนล่วงหน้า จำเป็นต้องมีหมายเลขสั่งซื้อของร้านสะดวกซื้อ 17 หลัก (5 หลัก + 12 หลัก) ที่ SBI Remit ได้ออกให้ในแต่ละครั้งที่ขอใช้บริการโอนเงิน

▶ Silahkan daftarkan diri Anda pada halaman daftar anggota (tidak dikenakan biaya) dan buatlah permohonan untuk pengiriman uang sebelum menggunakan layanan ini. Pihak SBI Remit akan memberikan 17 digit (5 digit + 12 digit) nomor pemesanan toko kelontong (convenience store) untuk melakukan setiap transaksi pengiriman uang.

▶ Muốn sử dụng dịch vụ này bạn cần phải đăng ký thành viên (miễn phí) và điền giấy đề nghị chuyển tiền trước trên trang web dành cho thành viên. SBI Remit sẽ cấp cho mỗi lần đề nghị chuyển tiền một số có 17 chữ số (5 chữ số + 12 chữ số) để thanh toán ở cửa hàng tiện ích.

* Si pasan 3 días desde que se realiza la solicitud de envío esta queda anulada.

* O pedido de transferência será anulado após 3 dias.

* นับจากวันที่ขอใช้บริการโอนเงินไป 3 วัน รายการนั้นจะถูกยกเลิก

* Bila telah melewati batas waktu 3 hari setelah permohonan dibuat, pengiriman uang tersebut dianggap batal.

* Giấy đề nghị chuyển tiền chỉ có hiệu lực trong vòng 3 ngày kể từ ngày phát hành.

Pasos a seguir Procedimento de operação ขั้นตอนการใช้งาน Prosedur penggunaan Trình tự thao tác



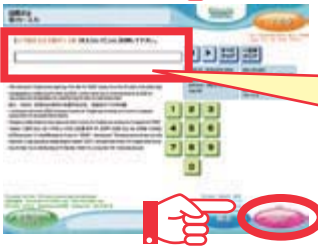
▶ Seleccione
▶ Seleccionar
▶ เลือก
▶ Pilih
▶ Chọn



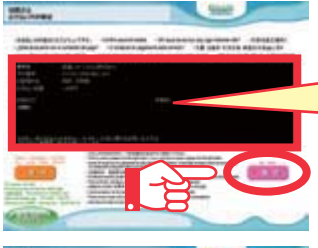
▶ Seleccione
▶ Seleccionar
▶ เลือก
▶ Pilih
▶ Chọn



▶ Después de introducir "20020", pulse "OK"
▶ Após inserir "20020", carregue "OK".
▶ ใส่หมายเลข "20020" แล้วกด "ตกลง"
▶ Masukkan angka "20020" kemudian tekan "OK"
▶ Sau khi nhập "20020" thì nhấn "OK"



▶ Después de introducir los 12 dígitos del número de pedido que comienza con el número 8, pulse "OK"
▶ Após inserir o número de encomenda de 12 dígitos que começa com 8, carregue "OK".
▶ ใส่หมายเลขสั่งซื้อ 12 หลักที่ขึ้นต้นด้วย 8 แล้วกด "ตกลง"
▶ Masukkan nomor pemesanan 12 digit yang diawali dengan angka 8, kemudian tekan "OK"
▶ Sau khi nhập 12 chữ số bắt đầu bằng số 8 thì nhấn "OK"



▶ Después de haber comprobado los detalles del pago, pulse "confirm"
▶ Após confirmar o conteúdo do pagamento, carregue "confirmar"
▶ ตรวจสอบรายละเอียดการชำระเงิน แล้วกด "ยืนยัน"
▶ Pastikan rincian pembayaran Anda telah benar, kemudian tekan "OK"
▶ Xác nhận nội dung chi trả rồi nhấn "OK"



▶ Se emitirá un recibo por lo que coja este recibo y llévalo al mostrador para pagarlo.
* En caso de que se sobrepasen 30 minutos, realice el proceso desde el paso ①.
▶ Será fornecido um talão que deve usar para efectuar o pagamento na caixa da loja de conveniência.
* Caso decorra 30 minutos, recomeçar a partir de ①.
▶ ใบเสร็จรับเงินจะถูกพิมพ์ออกมา ให้นำใบเสร็จนี้ไปชำระเงินที่เคาน์เตอร์รับชำระเงิน
* หากไม่ชำระเงินภายใน 30 นาที ให้ปฏิบัติตั้งแต่ขั้นตอนที่ ① อีกครั้ง
▶ Silahkan mengambil struk yang dikeluarkan oleh Famiport, kemudian serahkan struk ke kasir untuk melakukan pembayaran. * Bila telah melewati 30 menit, silahkan mengulang dari ①.
▶ Vui lòng mang hóa đơn được phát hành từ máy Famiport này đến quầy tính tiền để thanh toán.
* Nếu quá 30 phút mà vẫn chưa thanh toán thì vui lòng thao tác lại từ thao tác ①.



Horario del Famiport Service
Horário de Serviço de Famiport
เปิดให้บริการเครื่อง Famiport ตั้งแต่เวลา
Jam layanan Famiport
Thời gian sử dụng dịch vụ trên máy Famiport

7:00 - 21:00